

																		
DESTINATARIO		DESTINAZIONE																
MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728																
DATA	AUTOFATTURA																	
23/06/2026	113/magna/2026																	
DESCRIZIONE DEI BENI																		
CODICE	Descrizione	importo	iva															
	AUTOFATTURA: 113/magna/2026 del 23/06/2026 DESCRIZIONE: parti di convertitori statici COLLI: 28 KG LORDI: 2425,100 <i>10161141</i> KG NETTI: 1913,000 TARGA XA 538X ORIGINE: serbia FATT. COMMERCIALE: 57603326 <i>2160 - 501451 0920</i> FORNITORE: zf serbia VALORE MERCE: 180.147,54 € <i>57604403 864 - 501451 0922</i> autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno (autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. 4 MRN 26ITQVN04NV96962R3																	
aliquota Iva 22%		imponibile	imposta															
<table border="1"> <tr> <td>Pagamento: rimessa diretta</td> <td></td> <td></td> <td>tot. Imponib.</td> <td>147.661,92 €</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>tot. iva</td> <td>32.485,62 €</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>tot. Docum.</td> <td>180.147,54 €</td> </tr> </table>				Pagamento: rimessa diretta			tot. Imponib.	147.661,92 €				tot. iva	32.485,62 €				tot. Docum.	180.147,54 €
Pagamento: rimessa diretta			tot. Imponib.	147.661,92 €														
			tot. iva	32.485,62 €														
			tot. Docum.	180.147,54 €														
Magna PT S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) Tel. 080 - 5 85 81 11 Fax 080 - 5 85 82 04 Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of Magna Powertrain GmbH		Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00 i.v.R.Imprese di Bari C.F. e P.IVA 04886850728 REA 339886 www.magna.com EUR: GNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA IBAN EUR: IT94 0010 0504 0000 0000 0007 855 BIC EUR: BNLIIT33 USD: Bank of America N.A. IBAN USD: GB84 6064 1300 5071 1710 10 BIC USD: BOFAUS33 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) 23/06/2026																

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
23/06/2026	1394/2026	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
	parti di convertitori statici M0161141	3024	2425,10	1913,00

merce introdotta in deposito iva al numero : 1394 del 23/06/2026

documento di arrivo: 26ITQVN04NV96962R3

autofattura: 113/magna/2026 del 23/06/2026

valore merce: 180.147,54 €

Aspetto esteriore dei beni	N° colli	Data e ora trasporto
A VISTA	28	23/06/26 16:35
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore 57603326	KUEHNLE NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA) 23 GIU 2026 Firma Destinatario

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

3.B

Popunjeno na odgovornost pošiljaoca od 1 - 15 uključno 19 + 21 + 22 Sa debelim crtama uokvireni deo mora popuniti prevoznik: 16-18+20+23
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1 - 15 y compris les 19 + 21 + 22 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur: 16-18+20+23

1 Pošiljaoc (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) ZF Serbia d.o.o. 7. Nova br. 7, Pancevo Srbija			1 a) Zemlja:		
2 Primalac (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) Mercedes-Benz AG Sindelfingen Nemačka			2 a) Zemlja:		
3 Mesto isporuke (mesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) Magna PT S.p.A c/o Svezatrans Warehouse Via dei Gerani 5 70026 MODUGNO Italija			3 a) km do SRB		
4 Mesto i datum preuzimanja pošiljke na prevoz (mesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays) Pancevo, Srbija 19.06.2026			4 a) km do SRB		
5 Proratne listine Documents annexés					
6 Oznaka i broj Marques et numéros 132 KOLETA DELOVI KONVERTORA PRETVARACA TRANSPORTNA AMBALAZA			7 Broj koleta Nombre des colis		
8 Vrsta embalaže Nature de l'emballage			9 Vrsta robe Désignation des marchandises		
10 Statistički broj No. statistique			11 Bruto težina, kg Poids brut, kg		
12 Zapremina m ³ Volume m ³					
Total: 132 COLL			11.472,40 1.560,70 13.033,10		
13 Uputstva pošiljaoca (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur custom goods			19 Posebni dogovori Conventions particulières		
14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescriptions d'affranchissement ☐ Plaća pošiljaoc / Franco ☐ Plaća primaoc / Non Franco DAP Modugno			20 Plaća A payer par Prevoznik Prix de transport Snizjenje Réductions Ostatak Solde Dodatak Suppléments Ostali troškovi + Frais accessoires UKUPNO TOTAL		
21 Ispostavljeno u Etablie à Pancevo			15 Pouzeće Remboursement		
22			23		
24 Pošiljke su primljene Marchandises reçues: Mesto Lieu 23 GIU 2026			25 Potpis i pečat prevoznika Signature et timbre du transporteur		

MEĐUNARODNI TOVARNI LIST
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE (CMR) 4210375

Na ovaj prevoz će se primeniti:
1. Konvencija o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom, bez obzira na bilo koje suprotne propise.
2. Opšti uslovi odštampani na poleđini ove potvrde o ugovoru o prevozu.

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à:
1. La Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2. Conditions générales de transport international par route - imprimées au verso du cet document.

Prevoznik (ime, adresa, zemlja)
Transporteur (nom, adresse, pays) 16 a) Spolj. trg. registrovani prevoznik:

GLOBUS TRANSPORT

Ostali prevoznici (ime, adresa, zemlja)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 17

Reg. broj vozila: AR066NB i prikolice: AB883AR

Primedbe i ograničenja prevoznika
Réserves et observations du transporteur 18

Vozač u Vidi upitnik na poleđini
3. A-C primeraka.

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Cislaminis - 70026 Modugno (BA)
Potpis i pečat prevoznika
Signature et timbre du transporteur

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

* U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis pošiljke: razred, tekući broj, a ako se traži i slovo ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.

1 2 OPŠTI USLOVI U MDTs

1. Opšte odredbe

Ovi opšti uslovi se upotrebljavaju kod svih ugovora MDTs te dopunjavaju međunarodni sporazum CMR i domaće zakone prevoznika.

2. Ako jedna ili više odredbi ovih opštih uslova nisu primenjivane zbog bilo kakvog razloga ostale ostaju na snazi.

2. Ispostavljanje međunarodnog CMR tovarnog lista

1. Naznačavanje pošiljaoca i primaoca u međunarodnom tovarnom listu je stvar stranaka u ugovoru o prevozu.

2. Upisivanje vrednosti robe, koja treba da služi kao osnov u slučaju potpunog ili delimičnog gubitka ili havarije (CMR član 23 i 25), upute o pouzecu (CMR član 21) i upisivanje posebne vrednosti (CMR član 26) ne obavezuje prevoznika ako je to izjavljeno posadi vozila.

3. Održavanje utovar, pričvršćivanje, istovar

3.1. Preuzimanje ili isporuka robe u kući podrazumeva prag ili rampu zgrade. Kretanje vozila po tvornicama, skladištima, gradilištima ili drugim područjima se obavlja pod nadzorom nadležnog osoblja.

3.2. Osim drugačijih pismenih napomena se smatra da,

A je utovarilo pošiljaoc, ili drugi za njegov račun

B je istovarilo primaoc, ili drugi za njegov račun

C je pričvršćivao prevoznik, ili drugi za njegov račun.

3.3. Osim prevoženja samog na području luke, železničke stanice, te utovara, pričvršćivanje ili istovara drumskog vozila i na njega utovarene robe na trajektni brod ili železnički voz, lučke, brodske i železničke službe rade na račun pošiljaoca ili primaoca. Prevoznik nije odgovoran za havariju ili gubitak robe, koji proizilazi iz činjenice nastale zbog pomicanja, osim ako prevoz brodom ili železnicom nije bio neophodan, a bio je poduzet po odluci drumskog prevoznika samog.

4. Skladištenje

Ako je skladištenje u toku prevoza proizilazilo iz naloga ovlašćenog odredbodavca, prevoznik će biti oslobođen odgovornosti za robu, ako havarija ili gubitak proizilazi od skladištenja samog.

5. Stanje vozila

Ako vozilo miruje više od razumnog vremena potrebnog

a) za utovar ili istovar ili,

b) za izvršenje prevoza

zbog razloga na koje prevoznik ne utiče, je prevoznik ovlašćen zaračunati cenu za mirovanje vozila u skladu sa cenovnikom ili prema uobičajenoj visini naknade važećoj u toj zemlji. Ako ne postoji cenovnik niti uobičajena visina naknade onda ima prevoznik pravo tražiti dodatak ka vozařini u visini koja odgovara izgubljenoj vrednosti zbog mirovanja vozila.

6. Osiguranje

Bez izričitog naloga pošiljaoca prevoznik nije dužan osigurati robu.

7. Naplata

7.1. Pošiljaoc je dužan platiti vozařinu i u slučaju da je upotrebljena odredba "plaća primaoc".

7.2. Bilo kakvo prebijanje između vozařine i mogućeg dugovanja prevoznika ni je dozvoljeno.

7.3. U slučaju zakašnjenja plaćanja vozařine (odn. prevoznikovog računa) zaračunade se iz najave na dugujući iznos kamata jednaka onoj, koja je predviđena po propisima o kamati prevoznika. Ako to pravo ne predviđa kamatu koju je moguće tražiti od prevoznika, prevoznik će tražiti kamatu od 5% godišnje.

8. Sudska nadležnost

Svi sporovi koji mogu proizići iz ovog ugovora i koje nije moguće rešiti na prijateljski

PODSETNIK CMR

DRUŽE VOZAČU!

- Pažljivo pročitaj sve upise pošiljaoca (ili njegovog ovlašćenika) u međunarodni tovarni list za tu vožnju;
- Upiši u prozorčić br. 18 međunarodnog tovarnog lista svoj prigovor u pogledu;

VOZILA

- Njegove osposobljenosti za taj prevoz, sa kojom se pošiljaoc slagao

PAKOVANJA

- Bez ambalaže
- Sa oštećenim pakovanjem
- Sa nedovoljnim ili manjkavim pakovanjem

BROJA, OZNAKA I BROJEVA TOVARAKA: (sudova, vreća, sanduka itd.)

- koje nije bilo moguće razumno prebrojati
 - jer ih je utovarilo pošiljalac
 - zbog atmosferskih prilika
 - zbog velikog broja
 - zbog plombranog kontejnera

PREUZETE ROBE:

- Koja je na oko u lošem stanju
- Koja je oštećena
- Koja je pokvašena (mokra)
- Koja je pomrznuća
- Koja je nezaštićena od atmosferskih prilika, a prevožena na zahtev pošiljaoca

UKOVANJA, SLAGANJA I PRIČVRŠĆIVANJA U SANDUKU VOZILA KOJA JE OBAVIO;

- Pošiljalac
- Vozač, u atmosferskim uslovima nepogodnim za robu, na zahtev pošiljaoca

ISTOVAR KOJEG JE OBAVIO:

- Primalac
- Vozač u atmosferskim prilikama nepogodnim za robu, na zahtev primaoca

III. Ne kreni na put dok pošiljaoc nije potpisao CMR tovarni list. Ako on to odbije, obrati se odgovornom licu u svojoj

CMR CHECK-LIST

VÉRIFICATION EFFECTUER PAR LE CONDUCTEUR

Lisez attentivement chaque rubrique de la lettre de voiture internationale (CMIR)

II. Inscrivez dans la rubrique no 18 réseve quant à;

VEHICULE

- Véhicule ouvert et non bache convenu avec l'expediteur

EMBALLAGE

- Sans emballage
- défectueux
- Insuffisant

NOMBRE, MARQUES, NUMEROS DE COLIS

(tonneaux, sacs, pieces, etc.)

- Trouve exact apres verification impossible a verifie en raison:
 - du chargement exécute par l'expediteur
 - des conditions atmospheriques
 - du grand nombre de colis
 - du scellement du container

MARCHANDISE PRISE EN CHARGE

- En mauvais etat apparent
- Endommagée
- Mouillée
- Gelee
- Non protégée contre les conditions atmospheriques, transportée dans cet etat a la demande de l'expediteur

MANUTENTION, CHARGEMENT, ARRIMAGE, DECHARGEMENT

Manutention, chargement, arrimage excuit

- Par l'expediteur
- Par le conducteur dans des conditions atmospheriques defavorables pour la demande de l'expediteur

Dechargement execute

- Par le destinataire
- Par le conducteur dans des conditions atmospheriques defavorables pour la marchandise a la demande du destinataire.

III. Ne partez pas sans faire signer a lettre de voiture CMR par l'expediteur.
Sinon, demandez des instructions a votre chef ou refuses